

**Совещание государств – участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

28 September 2011
Russian
Original: English

Одиннадцатое совещание
Пномпень, 28 ноября – 2 декабря 2011 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Рассмотрение просьб, представляемых по статье 5

**Запрос на продление предельного срока для
завершения уничтожения противопехотных мин
в соответствии со статьей 5 Конвенции**

Резюме

Представлено Эритреей

1. В минувшем столетии Эритрея являлась ареной многих крупных вооруженных конфликтов. Конфликты, бушевавшие в последние несколько десятилетий, оставили после себя пагубное наследие в виде массы наземных мин и других взрывоопасных пережитков войны (ВПВ), что делает Эритрею одной из стран мира, в наибольшей степени пострадавших от этого бедствия. В период Второй мировой войны в Эритрее вели боевые действия британская и итальянская армии, оставив на полях сражений значительное количество неразорвавшихся боеприпасов (НРБ). После победы, одержанной Великобританией в регионе Африканского Рога, Организация Объединенных Наций в 1952 году постановила предоставить Эритрее статус автономного образования и объединить ее с Эфиопией в федерацию. Впоследствии, а именно в 1962 году, Эфиопия осуществила аннексию Эритреи, в результате чего вспыхнула освободительная борьба, продолжавшаяся 30 лет (с 1961 по 1991 годы) и завершившаяся формальным обретением независимости Эритреи в 1993 году. Конфликты привели к значительному загрязнению территории не только наземными минами и НРБ, но также многочисленными нетрадиционными опасными устройствами, которые устанавливались на участках вблизи военных лагерей, дорог, зон боевых действий, опорных городов и населенных пунктов, сельскохозяйственных угодий и водных ресурсов. В 1998 году между Эритреей и Эфиопией вспыхнул пограничный конфликт, вылившийся в двухлетнюю позиционную войну, в связи с которой обеими армиями вдоль 1 000-километровой общей границы были установлены заградительные минные поля.

2. К числу групп населения, наиболее сильно пострадавших от наземных мин и НРБ, относятся сельские жители, кочевые народы, беженцы и внутренне перемещенные лица (ВПЛ) из зоны пограничного конфликта, пастухи и дети. Наземные мины и ВПВ не только убивают и калечат людей, но также ощутимо сказываются на продовольственной безопасности и общем развитии страны. Подавляющее большинство затронутых минами общин в Эритрее живут за счет

сельского хозяйства и скотоводства, между тем как большинство сельскохозяйственных угодий и пастбищных земель не пригодны для использования из-за мин и рассеянных по ним ВПВ. Кроме того, после освобождения страны начал реализовываться ряд проектов, в основном проектов по созданию объектов инфраструктуры, таких как прокладка дорог, строительство школ и больниц, а также возведение плотин. До проведения сперва расчистки территорий наличие наземных мин и НРБ служило значительным препятствием для осуществления таких проектов строительства и других проектов в области развития, причем особенно в регионах Дебуб и Гаш-Барка.

3. Первые общенациональные усилия для выявления масштабов загрязнения наземными минами и НРБ были предприняты в рамках обследования воздействия наземных мин (ОВНМ), которое началось в марте 2002 года и завершилось в июне 2004 года, с установлением в ряде провинций (зобы) и субпровинций 914 предположительно опасных районов (ПОР) площадью 129 км². Из них 752 ПОР, затрагивающие 411 общин, были определены как загрязненные исключительно противопехотными (ПП) минами, либо ПП минами в сочетании с противотанковыми (ПТ) минами или же сочетанием ПП мин, ПТ мин и НРБ: Ансеба (203), Дебуб (112), Дебубави-Кейх-Бахри (12), Гаш-Барка (107), Маакель (72) и Семанави-Кейх-Бахри (246).

4. До проведения ОВНМ разрозненные реестры данных, полученных из различных источников, велись Координационным центром по противоминной деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ КЦПМД). В дополнение к имеющимся реестрам сил обороны Эритреи, несколько организаций внесли вклад в проведение общих обследований районов, расположенных главным образом в пределах временной зоны безопасности (ВЗБ), представляющей собой пространство шириной 25 километров на эритрейской территории, и вдоль примерно 1 000-километровой границы между Эритреей и Эфиопией; были выявлены 516 минных районов в следующих провинциях Эритреи: Ансеба, Дебуб, Дебубави-Кейх-Бахри, Гаш-Барка, Маакель и Семанави-Кейх-Бахри. Однако поскольку 516 минных районов, обследованных до проведения ОВНМ, частично совпадают с результатами общенационального ОВНМ, эритрейское Управление по разминированию (ЭУР) берет за основу выводы ОВНМ.

5. В ходе ОВНМ не удалось охватить 170 районов по причине либо недоступности (140), либо безопасности (30) (некоторые из них находятся на эфиопской стороне). Кроме того, хотя и признается, что данные ОВНМ отчасти совпадают с выводами первоначальных обследований и результатами прошлой миннорасчисточной деятельности и что при сборе данных отмечались серьезные недочеты, все же ОВНМ обеспечивает наиболее полную картину загрязнения территории Эритреи ПП минами. Основным недостатком ОВНМ являлось отсутствие подробных сведений о ПОРах, в связи с чем возникает потребность в проведении повторного обследования с целью более точной количественной оценки масштабов сохраняющейся для Эритреи проблемы.

6. В ответ на пагубные последствия, сопряженные с этим видом оружия, правительство Эритреи – с самого момента освобождения страны в 1991 году – уделяло вопросу расчистки территории от наземных мин наиболее пристальное и повышенное внимание. Во всех затронутых минами районах страны были развернуты военные саперные подразделения, которые кропотливо занимались масштабной задачей разминирования, с тем обеспечить полную расчистку или хотя бы смягчить воздействие наземных мин и защитить гражданское население.

7. В 1995 году – после заключения соглашения между Эритреей и Соединенными Штатами и при активном участии коренной организации "Эритрейская программа гуманитарного разминирования (ЭПГР)" – в Эритрее была начата соответствующая гуманитарная деятельность, которую прервал пограничный конфликт, вспыхнувший в 1998 году. Следствием его явилось беспрецедентное загрязнение наземными минами и другими ВПВ, повлекшее за собой огромные людские потери и весьма пагубно сказавшееся на социально-экономических и психологических аспектах гражданской жизни.
8. После официального завершения пограничного конфликта с подписанием обеими сторонами в декабре 2000 года "соглашения о прекращении военных действий" в Эритрее произошло увеличение масштабов деятельности по разминированию, которая проводилась силами одной эритрейской организации – эритрейского Управления по разминированию – и ряда зарубежных организаций, в частности ПДЦ, "Хало-Траст", РОНКО, ДГР, ТМО, ООН КЦПМД и специальных команд МООНЭЭ. Однако по сравнению с огромным количеством средств, которыми располагали эти организации, достигнутые ими результаты были ничтожно малы. Кроме того, деятельность этих организаций не согласовывалась с национальной политикой и стратегией развития.
9. В августе 2001 года Эритрея стала участницей Конвенции и активно включилась в выполнение своих обязательств. Возникла необходимость создания национального ведомства по противоминной деятельности, несущего основную ответственность за координацию и проведение противоминной деятельности, равно как за разработку соответствующих стратегий, стандартов, процедур и руководящих принципов. Поэтому правительство Эритреи Указом № 123/2002 учредило в 2002 году эритрейское Управление по разминированию (ЭУР), на которое возложены задачи расчистки от наземных мин и высвобождения площадей для продуктивного использования; просвещения граждан Эритреи по минным рискам и способам выявления мин и сообщения о них; облегчения возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев; и интеграции противоминной деятельности в национальные планы развития.
10. Создание ЭУР привело к коренной перестройке противоминной деятельности в Эритрее. Последствия таких изменений породили цепь событий, приведших к постепенному отказу от контрактов большинства международных организаций, которые впоследствии покинули страну. Вслед за этим последовало приостановление в октябре 2005 года осуществлявшейся по линии ПРООН Программы наращивания потенциала противоминной деятельности. Несмотря на это, ЭУР – действуя в рамках ограниченной программы по наращиванию потенциала и при поддержке ПРООН - возобновило в 2007 году осуществление своей программы разминирования. На тот момент решались следующие задачи: картографирование и маркировка затронутых районов, просвещение бывших ВПЛ по минным рискам и проведение разминирования в ограниченных масштабах с особым акцентом на возвращение/переселение ВПЛ/изгнанников. Несмотря на нехватку средств, все же решались проблемы гуманитарного характера в стремлении сделать земли безопасными для сельскохозяйственного использования в интересах обеспечения продовольственной безопасности, наладить системы социальной поддержки наиболее уязвимых групп населения, а также обеспечить увязку этой работы с усилиями по восстановлению, реконструкции и развитию социально-экономической инфраструктуры.
11. Сразу же после освобождения Эритреи в 1991 году, а также сразу по завершении пограничного конфликта 1998–2000 годов с Эфиопией армейские инженерные подразделения провели широкомасштабную расчистку затронутых

районов от наземных мин/НРБ. Вскоре после подписания в декабре 2000 года Соглашения о прекращении военных действий между Эритреей и Эфиопией был намечен план гуманитарной деятельности, реализация которого началась в 2001 году. К сожалению, между различными структурами и ведомствами не был налажен надлежащий механизм координации данных, а управление данными осуществлялось не столь совершенным и четким образом, как это должно было быть.

12. В период 2001–2010 годов было расчищено 79 районов общей площадью 54 755 011 м², причем 30 832 678 м² были обработаны уже после проведения ОВНМ; в процессе работ по разминированию были уничтожены 10 296 противопехотных мин, 998 противотанковых мин и 69 401 НРБ. Весь объем этих мероприятий проводился в общинах, определенных в рамках ОВНМ в качестве затронутых минами.

13. Указанный выше прогресс был достигнут благодаря усилиям ЭУР, а также ряда неправительственных организаций и коммерческих компаний, занимавшихся в Эритрее миннорасчисткой деятельностью с задействованием широкого набора разнообразных средств и способов, включая методы ручной и механической расчистки и использование минно-поисковых собак. После создания ЭУР и с отъездом в 2007 году из страны этих организаций, равно как ввиду последующего значительного сокращения объема финансирования, Эритрея использует исключительно ручные способы расчистки. Тем не менее, данный метод рассматривают как оптимальный, учитывая, что он представляется самой дешевой и наиболее эффективной альтернативой проведения операций по разминированию в условиях ограниченности местных ресурсов и возможностей. Кроме того, Эритрея проводит операции по высвобождению земель за счет нетехнических средств в соответствии с национальными стандартами и процедурами высвобождения земель.

14. При проведении разминирования ручным способом Эритрея руководствуется стандартами и стандартными оперативными процедурами (СОП), основанными на Международных стандартах по противоминной деятельности (ИМАС) и имеющими целью служить в качестве руководства применительно к подготовке, развертыванию и функционированию всего персонала, участвующего в операциях по расчистке от наземных мин и НРБ. Изложенные в СОП принципы обеспечения безопасности распространяются на любого человека, посетителя или иного лица, попадающего на любую рабочую площадку ЭУР.

15. В контексте осуществляемых операций ЭУР – действуя по линии отдела обеспечения качества/контроля качества (ОК/КК) – несет полную ответственность за все аспекты обеспечения и контроля качества в соответствии с эритрейскими стандартами противоминной деятельности. Все лица, непосредственно или косвенно причастные к решению задач гуманитарного разминирования, учатся нести ответственность за обеспечение качества. Проверки качества предусмотрены на всех стадиях решения задач по разминированию и являются основой, на которой зиждется уверенность в эффективности расчистки. Такие проверки качества проводятся руководителем группы, инспектором операций по разминированию на участке, а также отделом ОК/КК ЭУР посредством выборочного мониторинга 10% расчищенной площади. В рамках каждого агентства по разминированию, действующего на территории Эритреи, руководитель группы или инспектор несет всю полноту ответственности за мониторинг работ. С тем чтобы гарантировать соблюдение требований, предъявляемых к качеству, отдел ОК/КК ЭУР в лице инспектора группы ОК проводит итоговую проверку, оценивая качество выполненных работ по каждому критерию, ука-

занному в двух контрольных перечнях по мониторингу разминированного участка: общем контрольном перечне и контрольном перечне в привязке к конкретной площадке, подготовленном ЭУР.

16. После завершения операций по расчистке и обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов (ОВБ) окончательно оформляются и проверяются все соответствующие реестры и учетные записи, которые должны быть подписаны инспектором операций по разминированию, а затем ЭУР в сотрудничестве с местными властями подготавливается свидетельство о расчистке на предмет высвобождения земель. Любое выявленное несоответствие подлежит проверке и устранению до передачи местным органам власти окончательного доклада. Отчет о расчистке включает карту района и в нем указываются, среди прочего, координаты по карте, площадь расчищенной территории, название производившей расчистку организации и название ведомства, отвечающего за обеспечение/контроль качества.

17. Как явствует из данных, полученных по итогам различных обследований, многое еще предстоит сделать для выполнения Эритреей своих обязательств по статье 5. В настоящее время ЭУР не располагает необходимой информацией для составления подробного плана мероприятий, покрывающих все обязательства по статье 5; Управление добивается проведения дополнительных обследований с целью точного уяснения масштабов сохраняющейся для Эритреи проблемы. Из 411 общин, которые были определены как затронутые минами, в общей сложности 265 рассматриваются на предмет проведения повторного обследования.

18. Имеется ряд обстоятельств, по которым Эритрея не в состоянии обеспечить выполнение своих обязательств по статье 5: а) масштабы загрязнения: в Эритрее площадь загрязненной поверхности является огромной и захватывает всю территорию страны. Следствием неоднократных конфликтов стало большое количество оставшихся в земле мин и НРБ; б) отсутствие финансирования: помощь, полученная с момента начала реализации программы, и поступающая в настоящее время является незначительной по сравнению с масштабностью еще не решенных проблем, связанных с разминированием. Для проведения технического обследования и увеличения числа миннорасчистных групп необходима финансовая поддержка. В отсутствие ощутимой внешней поддержки для завершения национальной программы разминирования потребуется гораздо больше времени, чем планировалось изначально; в) нехватка оборудования: Эритрея располагает многочисленным персоналом, имеющим подготовку в области гуманитарного разминирования. Однако нынешняя техническая оснащенность не позволяет в полной мере реализовать имеющийся потенциал; г) низкая эффективность и слабая координация действий в период участия нескольких НПО на ранних стадиях осуществления операций по гуманитарному разминированию.

19. Учитывая вышеизложенное, Эритрея запрашивает продление сроком на три года (до 1 февраля 2015 года) в целях проведения нетехнического и технического обследования для точного уяснения масштабов сохраняющихся проблем и разработки конкретного плана действий по выполнению Эритреей обязательств по статье 5.

20. В настоящее время Эритрея разрабатывает национальный стратегический план на 2011-2015 годы, в рамках которого ставятся следующие основные задачи: а) 50-процентное сокращение к 2014 году площади минных районов путем проведения эффективных технических и нетехнических обследований; б) расчистка к 2015 году районов, характеризующихся высокой и средней загрязнен-

ностью минами; с) дальнейшая расчистка районов, характеризующихся низкой загрязненностью наземными минами и НРБ; и d) до обеспечения полной расчистки - дальнейшее проведение национальных мероприятий по ПМР (просвещение по минным рискам) с целью повышения информированности общин в порядке предупреждения новых жертв.

21. В период продления Эритрея, исходя из оценки приоритетов, проведет в районах, определенных по итогам ОВНМ как затронутые, разведку степени 2. В соответствии с текущими приоритетами, группы по разминированию будут развернуты в следующих регионах и субрегионах: провинция Ансеба – субпровинции Халхал, Керен, Хаборо, Гелеб, Хагас и Керкебет; и северный регион в зоне Красного моря – субрегионы Карора, Махмимет, Афабет и Шиеб. Обследование за счет нетехнических средств, которое в настоящее время является для Эритреи задачей номер один, с последующим техническим обследованием будут проведены в следующих регионах и субрегионах: провинция Ансеба – субпровинции Хагас, Керен, Халхал, Гелеб, Элаберид, Хамелмало, Асмаат и Адите-келезан; провинция Семанаби-Кейх-Бахри – субпровинции Карора, Афабет, Шиеб, Форо и Массави; провинция Дебубави-Кейх-Бахри – субпровинции Маакель-Дебубави-Кейх-Бахри, Дебуб-Дебубави-Кейх-Бахри, Ассаб и Араата; и провинция Маакель – субпровинции Серейека, Гала-Нефхи и Берих.

22. Планом на предстоящие 5 лет намечается задействовать следующий потенциал: а) численность групп разминирования будет увеличена с нынешних двух до пяти с ежегодным добавлением по одной группе, с тем чтобы к концу 2014 года довести их число до восьми; б) численность групп по ОВБ будет увеличена к июлю 2011 года с нынешних двух до трех, и они будут продолжать выполнение своей задачи; с) численность групп разведки и картографирования будет увеличена к июлю 2011 года с нынешних двух до трех, и они будут продолжать выполнение своей задачи; d) численность ныне существующих двух групп ОК/КК останется без изменений; e) численность ныне существующих десяти групп по ПМР останется неизменной; и f) ряды добровольцев из числа представителей общин ежегодно будут пополняться на пятьдесят (50) человек с целью доведения к 2014 году их общего числа до 300.

23. Для достижения целей запроса на продление необходимо будет провести переподготовку указанных людских ресурсов и обеспечить их развертывание к середине июля 2011 года. Общий бюджет, заложенный намечаемым стратегическим планом (на 2011–2015 годы), составляет 8,5 млн. долл. США, причем правительство берет на себя покрытие расходов, связанных с ежемесячной выплатой персоналу всех полевых групп оклада денежного содержания, что составляет примерно 5 млн. долл. США.

24. На протяжении периода продления Эритрея будет информировать государства-участники о положении дел посредством представления докладов в порядке транспарентности по статье 7, а также их актуализации на совещаниях по Конвенции, и к 31 марта 2014 года препроводит второй запрос с развернутым планом действий по осуществлению статьи 5.